

Aschmann Action

September 2017

- ⁹ Because you have made the LORD your dwelling place— the Most High, who is my refuge—
¹⁰ no evil shall be allowed to befall you, no plague come near your tent.
¹¹ For he will command his angels concerning you to guard you in all your ways.
¹² On their hands they will bear you up, lest you strike your foot against a stone.

Psalms 91:9-12

Imbabura Bible Revision

Rick: Thank you for continuing to pray about the Imbabura Quichua Bible revision project. While we were in the U.S. in July and August the committee worked on Luke and Matthew, and I continued working on key terms. The week of September 25 through 29 we will be in a workshop up north in the city of Otavalo to learn a software program called ParaText, specially designed to help Bible translation committees get their job done more efficiently and well. Among other things it allows multiple editors to work on the same text, and makes it easy to see who changed what. Modern technology is often a great help in accomplishing the Great Commission!



We are back home in Quito!

Quichua Bible Study

While we were in the U.S. our Quichua Bible study continued under Segundo Anrango's leadership. The first meeting we had after we got back included a late lunch afterwards. In almost every culture around the world, one way of enhancing Christian fellowship is by sharing a meal together, and this is very important in Quichua culture.

Update on Rick's health

Betty: For all of you who have been praying for Rick's health situation — Thank You! He is recovering well from the emergency surgery he had on August 10th to repair his colon. It was perforated during a routine colonoscopy, and required the removal of 3 centimeters of his colon. He is back to walking up and down the mountainside where we live, though not quite up to mountain climbing yet. We are grateful for God's protection for him. We certainly appreciate your continued prayers.

Prayer & Praise

- Please continue praying for our Quichua Bible study, that the group will continue to grow both in size and in Christian maturity and knowledge of God and his Word.
- Praise God that the revision of the Imbabura Quichua Bible is moving forward. Please continue praying for stamina and wisdom for me and for all the members of the translation committee as we work to complete it over the coming two years.
- Praise God that our "half Home Ministry Assignment" in Nebraska and Colorado this summer went well. In spite of Rick's emergency surgery we got to visit all but one of the churches we planned to, though not all of the individual friends and supporters we had hoped to.
- Please pray that God will restore Rick to full health and strength and that he will have no lasting effects from his colon surgery.

Update on the Building Next Door

Betty: For those of you who heard about the 8 story building going up next door to our apartment, which has been both a trial and an object lesson for us, I thought I'd give you an update. They finished the outside and the trimmings, which looks nice, except there is still trash there. It appears that one family is maybe moving in. We've seen them bringing a few things in and shades are up in one apartment on the second floor. But we haven't actually seen anyone living there yet. It's still pretty empty.

Oh, and they did clean our windows and wall that they had gotten cement all over, something we were doubtful they would do!



Cultural Closeup



Betty: The kids started school on September 4th. The normal thing at schools here in Ecuador is to have uniforms for the students. In many schools, the children are required to have uniform suits

and skirts with ties and jackets for a day or two every week and then they wear uniform sweat suits for the days they have PE. This is the first year that Alliance Academy International required uniforms of any kind...and we got off easy. They are required to wear a special polo shirt with AAI's logo on it every day, and then they are required to wear special PE shorts and T-shirts. Other than that, they can choose their own jeans or khaki pants and shoes.

This year was a bit of a hassle because the official supplier of AAI's shirts and shorts was not organized and not everything was available for nearly 3 weeks. I spent many mornings waiting in line to pick up our purchases.

E-mail address:	RASchmann@mtwsa.org
Personal web page:	www.Aschmann.net/Rick
Quichua web page:	www.Quichua.net/O/Ec/English.html
Mailing address in Ecuador:	Rick & Betty Aschmann
(No packages please, or check with us first)	Villalengua OE4-342 y Bobadilla Quito, Ecuador South America
Virtual U.S. phone:	972-535-4356 (works in all countries)
Rick's cell phone:	(011)-593-98-040-0192
Home phone:	(011)-593-2-292-1549
To give online:	Donate
Or go to www.mtw.org	To give by mail:
→ Give	Mission to the World
→ Missionaries	Account #10107
→ Aschmann, Richard & Betty	P.O. Box 744165
→ Give	Atlanta, GA 30374-4165
	Memo line: Rick & Betty
	Aschmann, acct. #10107

Other sites: www.hcjb.org, www.wycliffe.org

Our newsletters: www.Aschmann.net/Rick/Newsletter.



Anne is in 9th grade and Nathan is in 7th, so now we have one in high school and one in junior high.